



FR – ECHELLE DE LIT - 054050 – VERSION 2021-01-11

Grâce à cette « échelle » de lit, vous pouvez passer de la position allongée à la position assise dans votre lit.

Mode d'emploi :

L'échelle s'attache au piétement du lit ou au cadre du sommier (ne pas l'attacher aux lattes). La longueur est ajustable.

Contrôler que la sangle est fermement attachée et que le sanglage est résistant avant utilisation par une personne fragile.

Assister la personne fragile lors des premières utilisations.

GB – BED ROPE LADDER - 054050

With this bed ladder, you can change easily position from lying down to sitting in your bed.

How to use:

The ladder is fixed to the feet of the bed or to the frame of the bed base (do not attach it to the slats). The length is adjustable.

Make sure that the strap is firmly attached and that the strap is strong before the use by a fragile person. Assist the fragile person during the first uses.

DE – BETTLEITER - 054050

Dank dieser Bettleiter können Sie sich aus einer liegenden Position heraus aufrichten.

Bedienungsanleitung:

Die Bettleiter wird an einem Fuß oder an dem Rahmen des Bettes befestigt (nicht am Lattenrost). Die Länge ist einstellbar.

Vergewissern Sie sich, dass der Gurt sicher befestigt ist. Vor Benutzung der Bettleiter durch eine Person mit eingeschränkter Mobilität, testen Sie die Sicherheit der Befestigung.

Helfen Sie der Person mit eingeschränkter Mobilität bei den ersten Verwendungen.

NL – BEDLADDER - 054050

Dankzij deze bedladders u vanuit een liggende positie opstaan.

Gebruiksaanwijzing:

De bedladder is bevestigd aan één voet of aan het frame van het bed (niet aan het lattenbodem). De lengte is verstelbaar.

Zorg ervoor dat de band stevig vastzit. Voordat u de bedladder gebruikt door een persoon met beperkte mobiliteit, test u de veiligheid van de bevestiging.

Help de persoon met beperkte mobiliteit met hun eerste toepassingen.

ES- ESCALA DE CAMA - 054050

Con esta "escalera" de la cama, puede pasar de acostarse a sentarse en su cama.

Cómo usarlo:

La escalera se adhiere a la base de la cama o al marco del muelle de la caja (no lo adhiera a los listones). La longitud es ajustable.

Compruebe que la correa esté firmemente sujeta y que la correa sea fuerte antes de ser la que la utilice una persona frágil.

Ayudar a la persona frágil durante los primeros usos.

IT – SCALA DI LETTO - 054050

Con questa "scala" di letto, puoi passare da sdraiato a seduto nel tuo letto.

Come usarlo:

La scala si attacca al basamento del letto o al telaio della molla della scatola (non attaccarlo alle doghe). La lunghezza è regolabile.

Controllare che il cinturino sia saldamente attaccato e che il cinturino sia forte prima dell'uso da parte di una persona fragile.

Assistere la persona fragile durante i primi usi.

PT – ESCADA DE CAMA - 054050

Com esta "escada" de cama, pode passar de deitar-se para sentar-se na sua cama.

Como usá-lo:

A escada fixa-se ao pé da cama ou à estrutura da mola da caixa (não a prenda às ripas). O comprimento é ajustável.

Verifique se a correia está bem presa e se a correia é forte antes de ser utilizada por uma pessoa frágil.

Ajude a pessoa frágil durante as primeiras utilizações.

PL – DRABINA ŁÓŻKA - 054050

Dzięki tym drabinom łóżkowym można wstać z pozycji leżącej.

Ręcznie:

Drabina łóżka jest przymocowana do jednej stopy lub do ramy łóżka (nie do ramy listew). Długość jest regulowana.

Upewnij się, że pasek jest prawidłowo zamocowany. Przed użyciem drabiny łóżka przez osobę o ograniczonej sprawności ruchowej, należy sprawdzić bezpieczeństwo mocowania.

Pomóż osobie o ograniczonej sprawności ruchowej przy pierwszych zastosowaniach.

CZ – POSTEL ŽEBŘÍK - 054050

Díky těmto postelovým žebříkům můžete vstát z polohy vleže.

Ruční:

Postelový žebřík je připevněn k jedné noze nebo k rámu postele (ne k roštu). Délka je nastavitelná.

Ujistěte se, že je popruh bezpečně upevněn. Před použitím lůžkového žebříku osobou se sníženou pohyblivostí otestujte bezpečnost upevnění.

Pomozte osobě se sníženou pohyblivostí s jejich prvním použitím.

SK – POSTEL REBRÍK - 054050

Vďaka týmto lôžkové rebríky, môžete vstať z ležiacej polohy.

Manuálne:

Rebrík postele je pripevnený k jednej nohe alebo k rámu postele (nie k roštovému rámu). Dĺžka je nastaviteľná.

Uistite sa, že je popruh bezpečne upevnený. Pred použitím rebríka postele osobou so zníženou pohyblivosťou otestujte bezpečnosť upevnenia.

Pomôžte osobe so zníženou pohyblivosťou pri ich prvom použití.

РУС – КРОВАТЬ ЛЕСТНИЦА - 054050

Благодаря этим кроватям лестницы, вы можете встать из положения лежа.

Вручную:

Кровать лестница крепится к одной ноге или к раме кровати (не к лямчатой раме). Длина регулируется.

Убедитесь, что ремешок надежно закреплен. Перед использованием кровати лестницы человеком с ограниченной подвижностью, проверить безопасность крепления.

Помогите человеку с ограниченной подвижностью с их первого использования.

SE – SÅNG STEGE - 054050

Tack vare dessa sångstegar kan du stå upp från liggande position.

Manuell:

Sångstegen är fäst på en fot eller på bäddens ram (inte vid den slatted ramen). Längden är justerbar.

Se till att remmen är ordentligt fastsnad. Innan du använder bäddstege av en person med nedsatt rörlighet, testa säkerheten för fastspolningen.

Hjälp personen med nedsatt rörlighet med sina första användningsområden.

NO – SENG STIGE - 054050

Takket være disse sengestigene kan du stå opp fra en liggende stilling.

Manuell:

Sengestigen er festet til en fot eller til rammen av sengen (ikke til den spaltede rammen). Lengden kan justeres.

Kontroller at stroppen er godt festet. Før du bruker sengestigen av en person med nedsatt mobilitet, test sikkerheten til festen.

Hjelp personen med nedsatt mobilitet med sine første bruksområder.

FI – VUODE TIKKAAT - 054050

Näiden sänkytikkaiden ansiosta voit nousta ylös makuuasemasta.

Manuaalinen:

Vuodetikkaat kiinnitetään yhteen jalkaan tai sängyn runkoon (ei sälekeyhykseen). Pituutta voidaan säätää.

Varmista, että hihna on kiinnitetty kunnolla. Ennen kuin liikuntarajoitteinen henkilö käyttää vuodetikkaita, testaa kiinnitysturvallisuus.

Auta liikuntarajoitteista henkilöä heidän ensimmäisissä käyttötarkoituksissaan.